

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Marie

Héroid, Ferdinand

Berlin, [1828?]

6. Air. Allegro

[urn:nbn:de:bsz:31-245429](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245429)

AIR.

Recitatif.

N° 6.

PIANO.

Allegro.

Emilie. Dies Benehmen kann
A vos airs de froi -

ich für wahr mir nicht erklären!
-deur je ne puis rien comprendre,

O sagt, wollt Jhr nicht mehr der Freundschaft Stimme hören?
qui donc a pu troubler votre a - mi - tié si tendre?

All. moderato. *pp*
Se - ligen Kin - der - jah - ren sind lei - der wir ent -
comme en no - tre jeune a - ge ayons un même

- rückt. Bruder und Schwester, wa - rendurch Lie - be wir be -
ccur et parlons le lan - ga - ged'un fre - reet d'une

- glücklich!
sœur

Se - ligen Kinder - jah - ren sind wir nun ent - rückt
comme en notre jeune à - ge ayons un même cœur

Bruder und Schwester, wa - rend durch Lie - be wir beglückt.
et parlons le lan - ga - ge d'un fre - re et d'une sœur

ff

als weit entfernt vom Va - ter - lan - de
quand loin de nous pour la pa - tri - e

A - dolph dem Staat sein Leben bot dem Staat es bot. Fleht Ma -
vous com - bat - tiez vous combattiez a - vec va - leur ah com -

rie die Wahl ver-wand-temit heisser Glut für ihn zu Gott! fleht Ma-rie
 -hien la pauvre Ma-ri-e priait le ciel avec ar-deur! ah combien

die Wahl-verwandtemit heisser Glut für ihn zu Gott mit. heis-ser
 la pauvre Ma-ri-e priait le ciel a-vec ar-deur; pri-ait le

Glut für ihn zu Gott! für ihn zu Gott! Und
 ciel pri-ait le ciel avec ar-deur! et

espressivo

als ein verhee-rendes Fie-ber früher schon ihr Da-seyn be-
 quand u-ne fie-vre bru-lan-te mena-ça tes jours pré-ci-

-droht hört A-dolph ich kla-gen: wollt' lie-ber ich
 -eux ah! quel-le douleur ac-ca-blan-te A-

Cresc.

ging' für Marie in den Tod!" Hört A - dolph ich kla - gen: wollt
 - dol - phe montrait a nos yeux ah quel - le douleur acca -

lie - ber ich ging' für Marie inden Tod!" O, köstliche Zeit
 - blan - te A - dol - phe montrait à nos yeux; ô mes amis

Seligen Kinder - jah - ren sind lei - der wir entrückt. Bruder und Schwester,
 comme en no - tre jeune a - ge a - yens un même cœur et parlons le lan -

wa - rendurch Lie - be wir be - glückt. Lasst gleiche
 - ge - gedunfré - re et d'une sœur. ô mes a -

Won - ne uns em - pfin - den in gleichem
 - mis je vous sup - pli - e so - yons tou -

1

mezza voce.

Gra - tou - jours de glücklich seyn durch treue Freundschaft uns ver -
 - jöurs tou - jöurs u - nis cherissons nous toujours de

ppp

cres.

- bin - den lasst auf immer uns treu verbin - den, lieblich Euch doch allein auf der
 mè - me aimez moi com - me je vous ai - me ami - tié douce loi douce

Welt reicht die Hand Beyde mir nun wie - der ho - len
 loi votre main je vous pri - e et di - tes a - vec

cres:

ppp

ppp

wir, wie - der ho - len wir Seligen Kinder
 moi, di - tes a - vec moi commeen notre jeu -

(Marie.)
- jah - ren sind wir nunmehr entrückt, fuhlet was sie uns wa - ren
ne à - ge ay - ons un même cœur comme en notre jeu - ne à - ge

(Marie.)
Seligen Kinder - jah - ren sind wir nunmehr entrückt seligen Kinder -
comme en no - tre jeune à - ge ay - ons un mè - me cœur comme en notre jeu -

(Adolph.)
Seligen Kinder - jah - ren sind wir nunmehr entrückt
comme en no - tre jeune à - ge ay - ons un mè - me cœur

ritard.
denkt was sie uns beglückt! se - li - gen Kin - der - jah - ren
ay - ons un même cœur ah! ce le - ger nu - a - ge

- jahren sind wir entrückt er - wägt was sie uns wa - ren wie
ne à - ge un même cœur comme en no - tre jeu - ne à - ge ay -

sind wir nunmehr entrückt er - wägt was sie uns wa - ren wie
ay - ons un même cœur comme en no - tre jeu - ne à - ge ay -

pp *leggiere.*

denkt was ihr er - fah - ren er - wägt was sie uns
ce le - ger nu - a - ge ne se - ra qu'un pas -

hoch sie uns be - glückt! was durch sie wir er - fah - ren und was
ons un mè - me cœur et parlons le lan - ga - ge et par - lons

hoch sie uns be - glückt! was durch sie wir er - fah - ren und was
ons un mè - me cœur et parlons le lan - ga - ge et par - lons

wa - ren was ihr durch sie er - fah -
sa - ge ne se - ra qu'un passa -

sie uns wa - ren wie hoch sie uns be - glückt wir er -
le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne sœur le lan -

sie uns wa - ren wie hoch sie uns be - glückt was durch sie wir er -
le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne sœur et parlons le lan -

- ren sie uns wa - ren sie uns wa -
ge et pour nous est un ga - ge

- fah - ren wie in - nig sie uns beglückt
ga - ge d'un frere et d'u - ne sœur

- fah - ren wie in - nig sie uns beglückt
ga - ge d'un frere et d'u - ne sœur

- ren wie hoch sie uns be - glückt! Ja se - li - gen Kinder -
de joie et de bon - heur ah! oui ce le - ger nu -

Ja, wie hoch sie uns be glückt! Se ligen Kinder jahren verdankt was
oui d'un frere et d'u - ne sœur comme en no - tre jeune à - ge comme en no -

Ja, wie hoch sie uns be glückt! Se ligen Kinder jahren verdankt was
oui d'un frere et d'u - ne sœur comme en no - tre jeune à - ge comme en no -

fff *Fz* *Fz* *pp*

- jah - ren denkt was ihr er - fah - ren, ach,
 a - ge ce le - ger nu - a - ge ne

wir er - fah - ren da hoch sie uns be - glückt! se - ligen Kinder -
 tre jeune à - ge ay - ons un mè - me cœur, et parlons le lan -

wir er - fah - ren da hoch sie uns be - glückt! se - ligen Kinder -
 tre jeune à - ge ay - ons un mè - me cœur, et parlons le lan -

erwägt was sie uns wa - ren was wir durch sie er -
 sera qu'un pas - sa - ge ne se - ra qu'un pas -

- jah - ren denkt was wir er - fah - ren da hoch sie uns be -
 ga - geet par - lons le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne

- jah - ren denkt was wir er - fah - ren da hoch sie uns be -
 ga - geet par - lons le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne

- fah - ren ach, er - wägt was sie
 sa - ge et pour nous est un

- glückt wir er - fah - ren da in - nig sie uns be -
 soeur le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne

- glückt was durch sie wir er - fah - ren da in - nig sie uns be -
 soeur le lan - ga - ge d'un frere et d'u - ne

wa - ren, wie sie uns beglückt! wie
 rage de joie et de bonheur ay -
 glückt! Ja, da hoch sie uns be - glückt da
 soeur oui d'un frè - re et d'u - ne soeur ay -
 glückt! Ja, da hoch sie uns be - glückt da
 soeur oui d'un frè - re et d'u - ne soeur ay -

hoch sie uns beglückt wie hoch sie uns beglückt, wie hoch wie hoch be -
 ons un mè - me cœur ay - ons un mè - me cœur ayons un mè - me
 hoch sie uns beglückt da hoch sie uns beglückt da hoch sie uns be -
 ons un mè - me cœur ay - ons un mè - me cœur ayons un mè - me
 hoch sie uns beglückt da hoch sie uns beglückt da hoch sie uns be -
 ons un mè - me cœur ay - ons un mè - me cœur ayons un mè - me

- glückt!
 cœur.
 - glückt!
 cœur.
 - glückt!
 cœur.

1432